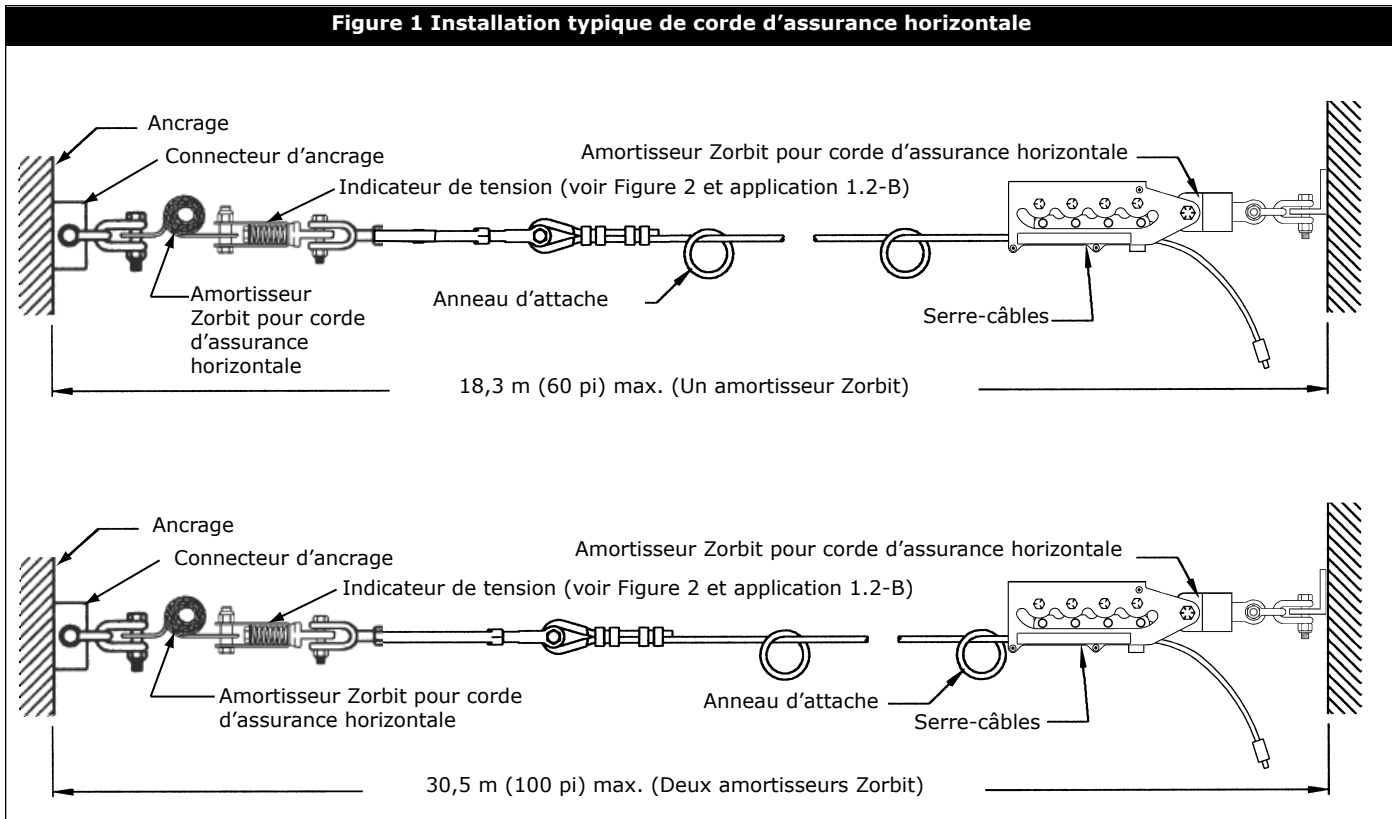


Directives pour les produits de série suivants :
Corde d'assurance horizontale à câble métallique
(Veuillez consulter la couverture arrière pour les numéros des modèles.)

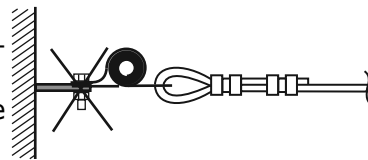
Manuel de directives pour l'utilisateur du câble d'assurance métallique Sayflin^{MC}

Ce manuel contient les directives du fabricant et devrait être utilisé dans le cadre d'un programme de formation pour les employés, tel que requis par l'OSHA.

Figure 1 Installation typique de corde d'assurance horizontale



⚠ MISE EN GARDE :
Ne montez pas un amortisseur de CAH Zorbit de manière rigide sur la structure ou le poteau. Cela pourrait causer une défaillance en raison de la flexion. L'amortisseur Zorbit doit être monté de manière à pouvoir pivoter et bouger librement comme montré à la Figure 1.



AVERTISSEMENT : Ce produit fait partie d'un système antichute. L'utilisateur doit suivre les directives du fabricant pour chaque composant de ce système. Ces directives devront être fournies à l'utilisateur par le fabricant de l'équipement. L'utilisateur doit lire et comprendre ces directives avant d'utiliser l'équipement. Les directives du fabricant doivent être respectées afin d'assurer une utilisation et une maintenance appropriées de ce produit. La modification ou la négligence dans l'utilisation de cet équipement, ou le défaut de respecter les directives peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

IMPORTANT : Pour toutes questions concernant l'utilisation, l'entretien ou la convenance de cet équipement pour votre usage, veuillez contacter DBI-SALA.

1.0 APPLICATION

1.1 OBJECTIF : Le système de câble d'assurance horizontal Sayline est conçu pour une utilisation à des fins d'ancrage de système antichute personnel pour une ou deux personnes. Utilisez le système de corde d'assurance horizontale Sayline là où une protection antichute et une mobilité horizontale sont requises. L'indicateur de tension est conçu pour servir d'élément d'un sous-système de corde assurance horizontale intégrant un amortisseur Zorbit. Pour l'identification des composants, voir la Figure 2.

1.2 LIMITES : Les limites suivantes s'appliquent à l'installation et à l'usage du système de câble d'assurance horizontal Sayline. D'autres restrictions peuvent s'appliquer :

IMPORTANT : La réglementation OSHA énonce que les cordes d'assurance horizontales doivent être installées et utilisées sous supervision d'une personne qualifiée (voir la définition d'une telle personne ci-bas) et ce, comme une partie d'un système antichute personnel complet dont le facteur de sécurité est au moins deux.

Personne qualifiée : Individu accrédité d'un diplôme ou d'un certificat attestant son professionnalisme, ses connaissances et son expérience dans le domaine, et qui possède les capacités de concevoir, analyser, évaluer et spécifier le travail dans la matière, le projet ou le produit. Reportez-vous aux normes OSHA 1910.66, 1926.32, et 1926.502.

A. ÉTENDUE DE LA CORDE D'ASSURANCE HORIZONTALE : La longueur maximale de l'étendue de la corde d'assurance horizontale est de 18,3 m (60 pi) avec un seul amortisseur Zorbit ou 30,5 m (100 pi) lorsqu'un amortisseur Zorbit est installé à chaque extrémité du dispositif. Voir la Figure 1. La distance doit être réduite lorsque le dégagement est limité. Consultez la section 3.0 pour les renseignements sur les hauteurs de dégagement requises.

B. INDICATEUR DE TENSION : L'indicateur de tension doit être utilisé avec les systèmes de corde d'assurance horizontale DBI-SALA intégrant un amortisseur Zorbit (voir les Figures 1 et 2). Ne pas utiliser l'indicateur de tension sur des systèmes qui ne sont pas dotés d'au moins un amortisseur Zorbit.

C. ANCRAGES : La corde d'assurance horizontale Sayline doit être installée sur des ancrages qui satisfont aux exigences particulières définies dans la section 2.4.

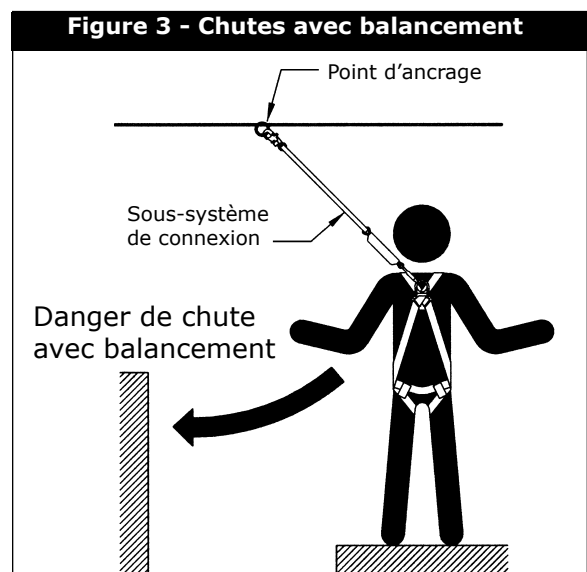
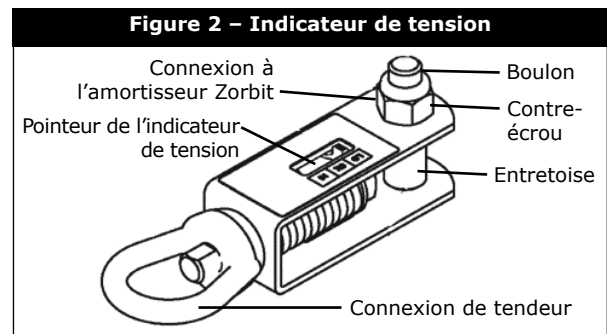
D. CAPACITÉ DU SYSTÈME : La capacité maximale de la corde d'assurance horizontale Sayline est de deux personnes. Le poids maximal de chaque personne, outils et vêtements compris, ne doit pas excéder 141 kg (310 lb).

E. SOUS-SYSTÈME DE CONNEXION : Le sous-système de connexion de chaque personne doit limiter les forces d'arrêt d'une chute à 4 kN (900 lb) ou moins. Reportez-vous à la section 2.5.

F. CHUTE LIBRE : Installez et utilisez le système antichute personnel de manière à ce que la chute libre potentielle n'excède pas la réglementation gouvernementale ainsi que les exigences du fabricant du sous-système. Consultez la section 3.0 ainsi que les directives du fabricant pour de plus amples informations.

G. CHUTES AVEC BALANCEMENT : Voir la Figure 3. Les chutes avec balancement se produisent lorsque le point d'ancrage ne se trouve pas directement au-dessus de la tête. La force d'impact sur un objet lors d'une chute avec balancement peut entraîner de graves blessures, voire la mort. Vous pouvez réduire les chutes avec balancement en travaillant aussi près que possible de l'ancrage. Ne vous exposez pas à une situation de chute avec balancement s'il y a danger de blessure. Les chutes avec balancement requièrent un plus grand espace de dégagement lors de l'utilisation d'une corde d'assurance autorétractable ou tout autre sous-système de connexion à longueurs variables. S'il y a une possibilité de chute avec balancement dans le cadre de votre utilisation, contactez DBI-SALA avant de procéder.

H. DÉGAGEMENT EN CAS DE CHUTE : Le dégagement sous l'ouvrier doit être suffisant pour arrêter la chute avant qu'il n'entre en contact avec le niveau plus bas ou tout autre obstacle. Voir la section 3.0 pour les renseignements sur les hauteurs de dégagement requises.



- I. SOUTIEN DU CORPS :** Les amortisseurs Zorbit doivent être uniquement employés avec des systèmes antichute personnels munis d'un harnais complet.
- J. DANGERS PHYSIQUES ET ENVIRONNEMENTAUX :** L'utilisation de cet équipement dans des zones de dangers physiques ou environnementaux peut exiger de prendre des précautions additionnelles afin d'éviter que l'utilisateur ne se blesse ou que l'équipement ne subisse des dommages. Ces dangers peuvent comprendre, sans s'y limiter, la chaleur, les produits chimiques, les environnements corrosifs, les lignes électriques à haute tension, les machines mobiles, ainsi que les arêtes tranchantes. Veuillez contacter DBI-SALA pour toute question relative à l'utilisation de cet équipement dans des endroits où il y a un risque de dangers environnementaux.
- K. FORMATION :** Cet équipement doit être installé et utilisé par des personnes formées pour son application et son utilisation appropriées. Voir la section 4.0.

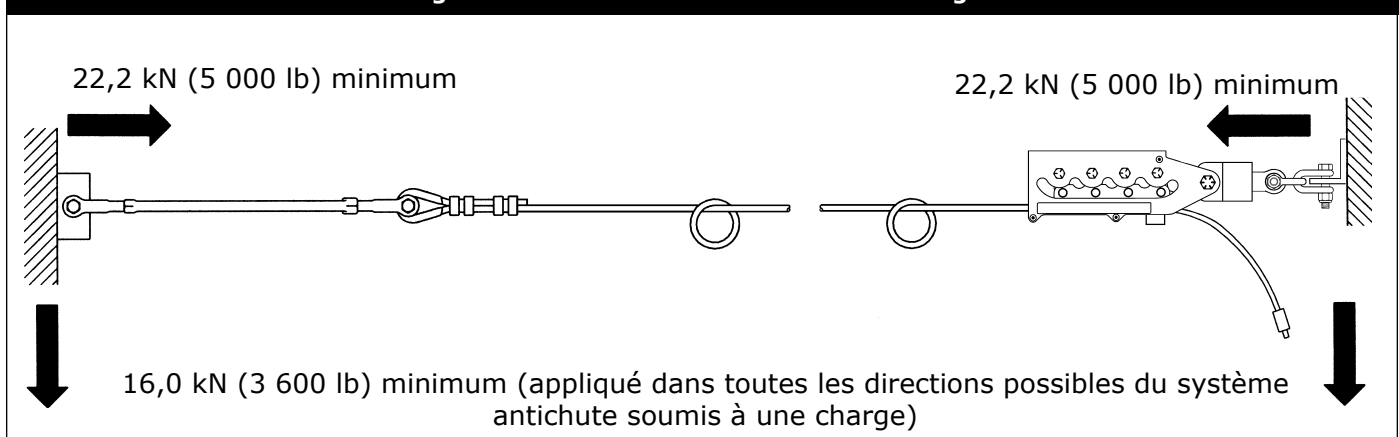
1.3 NORMES APPLICABLES : Pour de plus amples informations sur cet équipement et ses composants, consultez les normes nationales, y compris la norme ANSI Z359.1-1992 et les exigences locales, provinciales, d'État et fédérales (OSHA 1910.66 et 1926.502) et CSA Z259.13 au Canada.

2.0 EXIGENCES DU SYSTÈME

- 2.1 COMPOSANTS DU SYSTÈME ANTICHUTE PERSONNEL :** La corde d'assurance horizontale Sayflite doit être utilisée avec des composants et des sous-systèmes approuvés par DBI-SALA. Des composants non approuvés pourraient être incompatibles avec le système et affecter la sécurité et la fiabilité de l'ensemble du système. Les composants utilisés avec ce système antichute personnel doivent se conformer à toutes les exigences applicables des normes OSHA et ANSI. Seul un harnais complet doit être utilisé avec ce système. Le sous-système de connexion entre le harnais et la corde d'assurance horizontale doit limiter les forces d'arrêt de chute à 4 kN (900 lb) ou moins.
- 2.2 CONNECTEURS DU SYSTÈME ANTICHUTE PERSONNEL :** Les connecteurs attachés à l'anneau sur la corde d'assurance horizontale (crochets, mousquetons, anneaux en D) doivent supporter une force minimum de 22,2 kN (5 000 lb). Les connecteurs et les éléments de fixation doivent être compatibles dans leur taille, leur forme et leur capacité. Les connecteurs non compatibles peuvent se désengager accidentellement (rouler hors du crochet). N'utilisez pas de connecteurs non verrouillants avec cet équipement.
- 2.3 CONNECTEURS D'ANCRAGE :** Les connecteurs utilisés pour fixer la corde d'assurance horizontale aux points d'ancrage des extrémités doivent être compatibles avec le point de connexion. Cette connexion doit être solide et, avec les éléments de connexion, doit être capable de supporter une charge de 22,2 kN (5 000 lb) sans défaillance.
- 2.4 CHARGE SUR LA STRUCTURE :** Les points d'ancrage de la structure doivent être rigides, tout en ayant la capacité de supporter une charge d'au moins 22,2 kN (5 000 lb) le long de l'axe de la corde d'assurance horizontale. Les ancrages doivent également pouvoir supporter un minimum de 16 kN (3 600 lb) appliqué dans toutes les directions possibles qui seraient perpendiculaires à l'axe de la corde d'assurance horizontale. Voir la Figure 4.

AVERTISSEMENT : Les ancrages doivent être rigides. De grandes déformations de l'ancrage affecteront le rendement du système et pourraient faire augmenter la distance requise pour freiner la chute sous le système, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, voire la mort.

Figure 4 – Normes de résistance des ancrages



2.5 SOUS-SYSTÈME DE CONNEXION : Le sous-système de connexion est la partie du système antichute personnel utilisée pour faire la connexion entre le sous-système de la corde d'assurance horizontale et le harnais en tant qu'élément de connexion antichute. Le sous-système de connexion doit limiter les forces appliquées à la corde d'assurance horizontale à 4 kN (900 lb) ou moins.

Figure 5 – Évaluation de la hauteur de dégagement lors de l'utilisation de longes amortissantes DBI-SALA

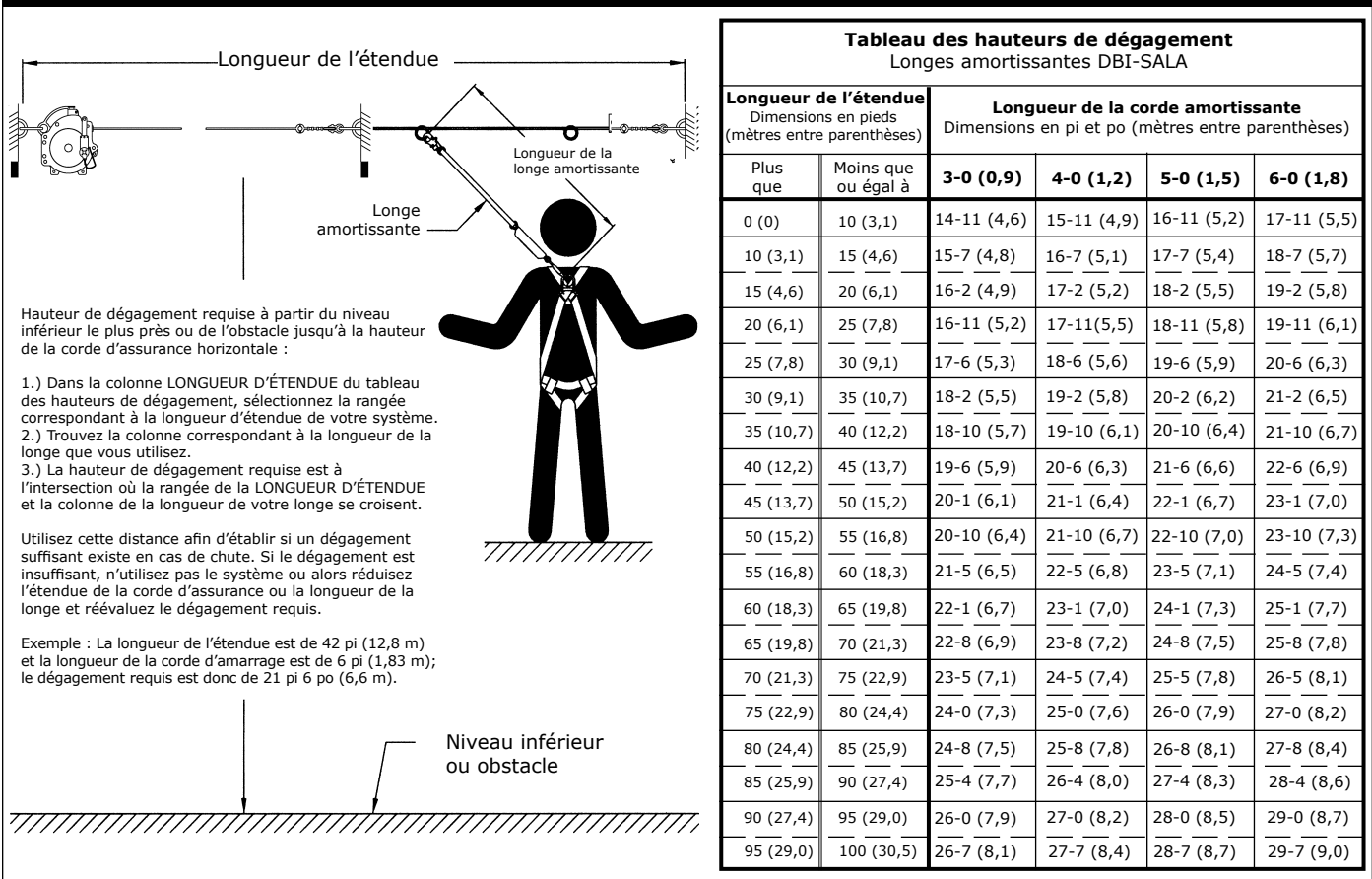
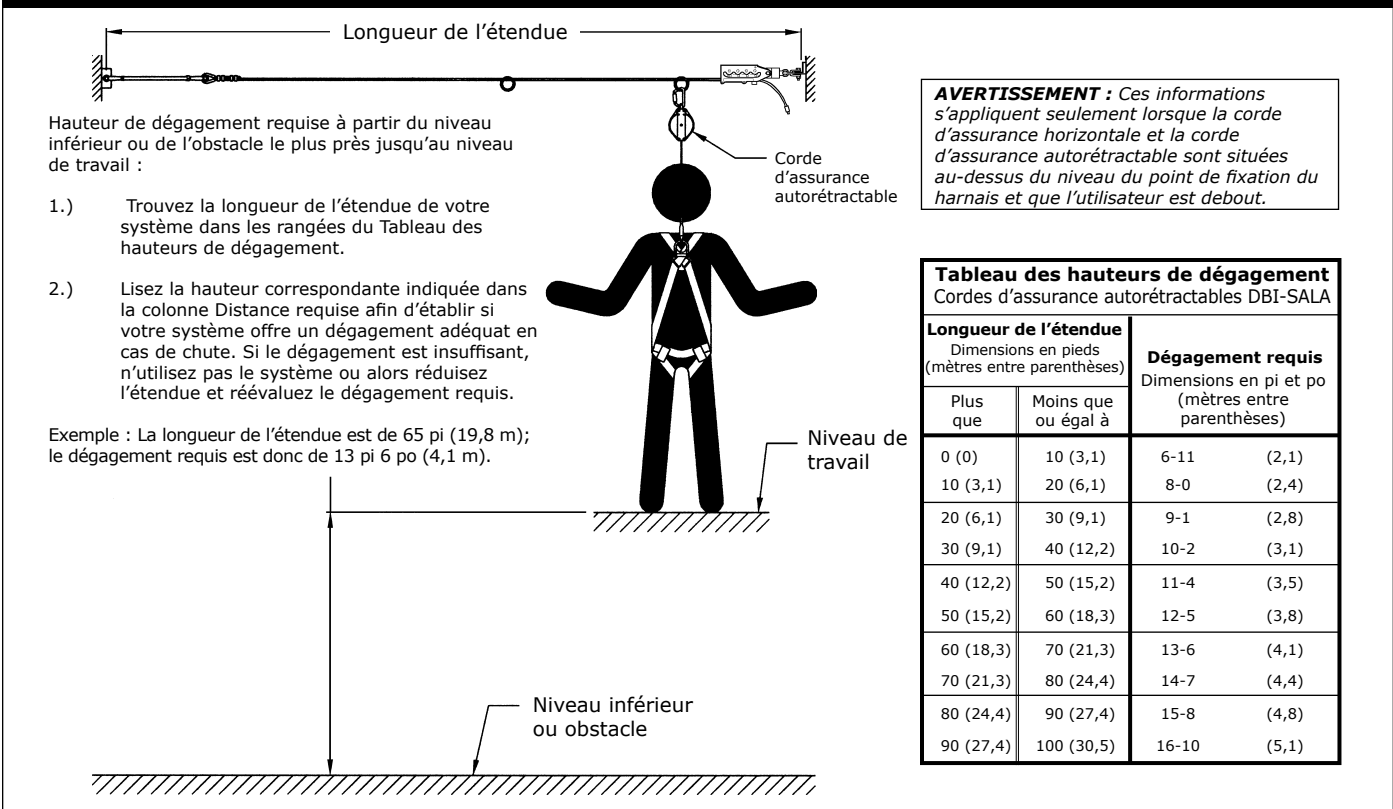


Figure 6 – Évaluation de la hauteur de dégagement lors de l'utilisation de cordes d'assurances autorétractables DBI-SALA



3.0 FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

AVERTISSEMENT : Veuillez ne pas modifier cet équipement ni en faire sciemment un usage abusif. Utiliser ce matériel avec précaution en cas de proximité avec des engins en mouvement, des dangers électriques, des dangers chimiques et des arêtes vives.

AVERTISSEMENT : Consultez votre médecin en cas de doute quant à votre capacité physique à amortir le choc d'arrêt de chute. L'âge et le niveau de forme physique peuvent affecter votre habileté d'endurer les forces ressenties pendant le freinage d'une chute. Les femmes enceintes et les personnes mineures ne doivent pas utiliser ce système.

3.1 AVANT CHAQUE UTILISATION : Veuillez inspecter cet équipement selon la section 5.3. Si une inspection révèle un état non sécuritaire ou douteux, n'utilisez pas cet équipement. Planifiez d'utiliser un système antichute avant d'exposer vos ouvriers à des conditions de travail dangereuses. Tenez compte de tous les facteurs pouvant affecter la sécurité avant l'utilisation de ce système.

A. Prenez connaissance de toutes les directives émises par le fabricant au sujet de chaque composant du système antichute. Tous les harnais de DBI-SALA ainsi que leurs sous-systèmes de connexion sont accompagnés de leurs propres directives d'utilisation. Veuillez conserver ces directives pour une utilisation ultérieure.

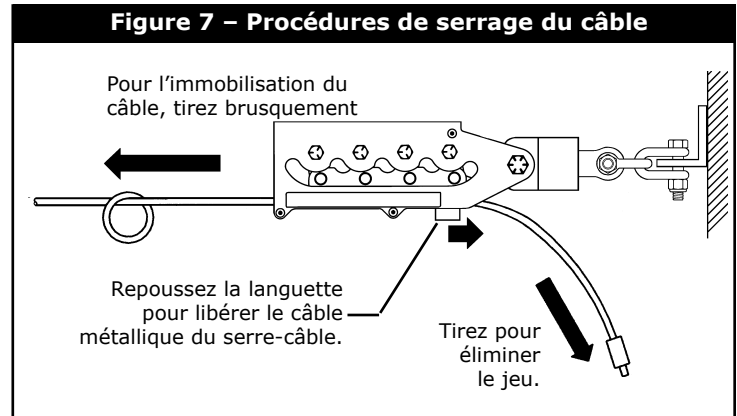
B. Révissez les sections 1.0 et 2.0 afin de vous assurer que toutes les limitations du système et autres exigences ont été respectées. Étudiez les renseignements applicables au sujet des critères de dégagement du système et assurez-vous qu'aucune modification n'a été apportée à l'installation du système (c.-à-d. la longueur) ou aucun autre changement n'a eu lieu sur le chantier et qui pourrait affecter le dégagement de chute nécessaire. N'utilisez pas le système si des changements sont nécessaires.

3.2 INSTALLATION DU SYSTÈME : La Figure 1 montre une installation typique du système de corde d'assurance horizontale. Lorsque vous utilisez une longe amortissante attachée au système, les ancrages d'extrémité doivent être situés à une hauteur qui limitera la chute libre à 1,8 m (6 pi). Lorsque vous utilisez une corde de sécurité autorétractable (SRL) pour vous attacher au système, les ancrages d'extrémité doivent être situés directement au-dessus de l'utilisateur. La SRL, une fois la corde rétractée entièrement, doit se trouver au-dessus du point de fixation du harnais. Le système de corde d'assurance horizontale doit être dans une position qui minimise le danger de chute tout en étant dans un endroit facilitant l'utilisation. La corde d'assurance horizontale devrait être positionnée près du lieu de travail afin de minimiser les dangers de chute avec balancement. La longueur du sous-système de connexion devrait être gardée la plus courte possible afin de réduire les chutes libres potentielles ainsi que la hauteur de dégagement nécessaire. Les deux ancrages doivent être installés à une hauteur approximativement semblable afin que le degré d'inclinaison de la corde d'assurance ne dépasse pas 5°.

Étape 1. Déterminez les endroits où seront situés les ancrages d'extrémité et évaluez leurs forces respectives selon la section 2.4. Déterminez la longueur de l'étendue et évaluez la hauteur de dégagement nécessaire en utilisant les Figures 5 ou 6. Les Figures 5 et 6 s'adressent à un ou deux utilisateurs attachés au système.

Étape 2. Installez la corde d'assurance horizontale aux connecteurs d'ancrage au moyen des manilles, des boulons et des écrous fournis. L'indicateur de tension doit être installé entre l'amortisseur Zorbit et le tendeur. Voir la Figure 1. Reportez-vous aux directives du fabricant fournies avec les connecteurs d'ancrage pour connaître les exigences en matière d'installation. La corde d'assurance horizontale peut être directement rattachée en toute sécurité à l'ancrage si celui-ci comprend un élément de fixation qui répond aux exigences spécifiées dans la section 2.3. Serrez les boulons et les écrous utilisés pour connecter le système aux connecteurs d'ancrage.

Figure 7 – Procédures de serrage du câble

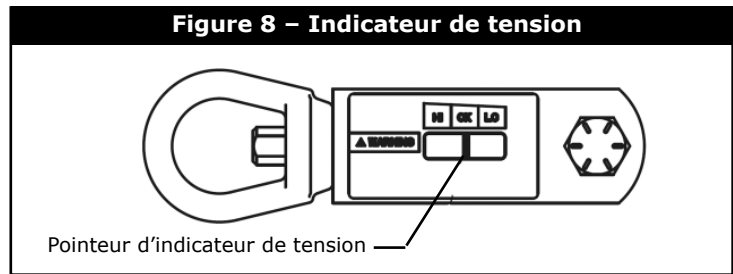


REMARQUE : Assurez-vous que l'entretoise de l'indicateur de tension est installée entre lui et l'amortisseur Zorbit. Voir la Figure 2.

Étape 3. Voir la Figure 7. Éliminez le jeu excédentaire en tirant le câble dans le serre-câble. Après avoir éliminé le jeu, tirez un bon coup sur le câble pour vous assurer qu'il est bien coincé dans le serre-câble. Serrez le câble en tournant le tendeur à l'autre extrémité du système. Empêchez la mâchoire non attachée du tendeur de tourner afin d'éviter de tordre le câble. Le câble doit être tendu jusqu'à ce que la flèche dans le système ne dépasse pas six pouces sans poids exercé sur le câble. Le tendeur ne doit pas trop tendre le câble.

Si vous utilisez un indicateur de tension (avec un amortisseur Zorbit), tendez la corde d'assurance jusqu'à ce que le pointeur rouge de l'indicateur de tension soit dans la plage OK de l'étiquette. Voir la Figure 8.

Étape 4 : En cas d'un besoin de relâchement pour ajuster le système ou enlever le système plus facilement, exercez une pression vers l'ancrage sur la languette de dégagement située à la base du dispositif du serre-câble, de la manière illustrée dans la Figure 7. Après avoir tendu la corde d'assurance, vous devrez peut-être frapper doucement la languette de dégagement avec un marteau pour désembrayer le dispositif du serre-câble de la corde d'assurance.



3.3 FONCTIONNEMENT :

- A. COMPOSANTS DU SYSTÈME ANTICHUTE PERSONNEL :** Veuillez inspecter et revêtir le harnais de sécurité complet selon les directives du fabricant. Attachez le sous-système de connexion (longe amortissante ou SRL) à la connexion dorsale du harnais.
- B. CONNEXION AU SYSTÈME DE CAH :** Rendez-vous à l'emplacement de travail en utilisant l'équipement approprié pour y accéder. Attachez le système antichute personnel à un anneau d'attache sur la corde d'assurance horizontale. Les connecteurs doivent répondre à toutes les exigences de compatibilité et de résistance.
- C. SITUATIONS DANGEREUSES :** Ne prenez pas de risques non nécessaires, tels que sauter ou s'étirer trop loin du bord de la surface de travail. Ne permettez pas au sous-système de connexion de passer sous les bras ou entre les pieds. Afin d'éviter un dégagement inadéquat, ne grimpez pas au-dessus de la CAH. Pour éviter des risques de chutes avec balancement, ne travaillez pas trop loin de chaque côté de la CAH.
- D. DEUX (2) PERSONNES ATTACHÉES À LA CAH :** Lorsqu'une personne tombe alors qu'elle est attachée à la corde d'assurance horizontale, cela fait fléchir le système. Si deux (2) personnes sont attachées à la même CAH et qu'une (1) personne tombe, la deuxième personne peut être tirée de la surface de travail à cause de la flexion. La possibilité de chute pour la deuxième personne augmente puisque la longueur de l'étendue de la CAH augmente. L'utilisation de systèmes de CAH indépendants pour chaque personne ou une étendue plus courte sont recommandées afin de minimiser la possibilité de chute de la deuxième personne.
- E. CHUTE LIBRE :** Le système antichute personnel doit être attaché de manière à limiter les chutes libres à 1,8 m (6 pi) ou moins lorsque vous utilisez une longe amortissante ou de sorte que la SRL soit au-dessus sans jeu, selon les exigences de l'OSHA.
- F. ARÊTES TRANCHANTES :** Évitez de travailler où le sous-système de connexion ou autres composants du système seront en contact avec des arêtes tranchantes non protégées ou s'useront contre elles. Si l'utilisation de cet équipement près d'arêtes tranchantes est inévitable, une couverture protectrice doit être utilisée afin de prévenir le sectionnement d'éléments du système antichute personnel.
- G. EN CAS DE CHUTE :** La personne responsable doit avoir un plan de sauvetage et la capacité de le mettre en œuvre. Comme le temps de suspension acceptable dans le harnais de sécurité complet est limité, le sauvetage doit se faire au plus vite.

IMPORTANT : Soyez prudent en manipulant un amortisseur Zorbit étiré. Le déchirement du matériau amortissant produit des arêtes extrêmement tranchantes.

- H. SAUVETAGE :** Avec le nombre de scénarios possibles impliquant un sauvetage d'ouvrier, il peut être bénéfique d'avoir une équipe de sauvetage sur place. L'équipe de sauvetage doit avoir les outils nécessaires, que ce soit du matériel ou des connaissances techniques, afin d'accomplir le sauvetage. La formation devrait être répétée sur une base régulière afin d'assurer l'efficacité des secouristes.

3.4 DÉMONTAGE DU SYSTÈME : Le système doit être retiré du chantier lorsqu'il n'est plus nécessaire. Pour détendre la CAH, desserrez le tendeur jusqu'à ce que la tension sur le câble soit relâchée. Déconnecter le système de CAH des ancrages. Assurez-vous que le câble n'est pas noué ou plié avant de le ranger.

4.0 FORMATION

4.1 Tous les utilisateurs de cet équipement sont tenus de comprendre les directives et de suivre une formation pour installer, entretenir et utiliser correctement cet équipement. Ces individus doivent connaître les conséquences d'une installation ou une utilisation inadéquate de cet équipement. Ce guide d'utilisation n'est pas un substitut d'un programme de formation complet. La formation devrait être répétée sur une base régulière afin d'assurer l'efficacité des utilisateurs.

5.0 INSPECTION

5.1 AVANT CHAQUE INSTALLATION : Inspectez l'amortisseur de CAH Zorbit, les composants de l'ensemble et les autres composants du système conformément aux présentes directives et à celles des autres fabricants. Les éléments du système doivent être formellement inspectés par une personne qualifiée autre que l'utilisateur au moins une fois par année. Les inspections formelles devraient être centrées sur les signes visibles de détérioration ou de dommages aux éléments du système. Les éléments défectueux doivent être remplacés. Si une inspection révèle un état non sécuritaire ou douteux, n'utilisez pas cet équipement. Consignez les résultats de toutes les inspections formelles dans la section 9.0 de ce manuel.

5.2 SYSTÈMES INSTALLÉS : Une inspection du système de la corde d'assurance horizontale doit être menée par une personne qualifiée après que le système est installé. Le système doit être inspecté périodiquement par une personne qualifiée lorsqu'on le laisse installé pour une période prolongée, et avant chaque utilisation quotidienne. Des inspections périodiques devraient être faites au moins chaque mois ou plus fréquemment lorsque les conditions et l'utilisation du site les justifient. Les inspections des systèmes installés devraient inclure les étapes d'inspection énumérées à la section 5.3.

5.3 AVANT L'UTILISATION DU SYSTÈME :

Étape 1. Inspectez le tendeur pour des signes de dommages. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de filets engagés dans le corps du tendeur. Portez attention à tout signe de fissures ou de déformations du métal. Inspectez les composants métalliques pour des signes de rouille ou de corrosion qui peuvent affecter leur résistance ou leur fonctionnement.

Étape 2. Inspectez le câble pour des signes de rouille, de corrosion, de brins cassés ou d'autres défauts évidents. Vérifiez si la CAH est adéquatement tendue. Inspectez tous les éléments de quincaillerie (fixations, manilles, agrafes de câble, etc.) servant à fixer l'ensemble de CAH afin de vous assurer qu'ils sont présents et bien installés.

Étape 3. Inspectez l'amortisseur de CAH Zorbit pour des signes d'étirement ou de déformation. Il ne devrait y avoir aucun déchirement du métal entre les trous de la section enroulée de l'amortisseur Zorbit. Les amortisseurs de CAH Zorbit étirés doivent être retirés du service et détruits ou marqués « Aux fins de formation seulement ». Inspectez la résistance et le fonctionnement de la quincaillerie de fixation.

Étape 4 : Inspectez les plaques latérales du serre-câble pour des fissures, des bosselures ou des déformations. Inspectez-les afin de détecter toute trace de corrosion. Vérifiez que la corde d'assurance est solidement serrée. Si une inspection révèle une condition dangereuse, n'utilisez pas cet équipement.

Étape 5. Saisissez le câble près du serre-câble et tirez brusquement à l'opposé du serre-câble pour vous assurer que le câble est bien fixé dans la prise.

Étape 6. Inspectez les étiquettes du système. Les étiquettes doivent être présentes et entièrement lisibles. Consultez la section 8.0. Remplacez les étiquettes illisibles ou manquantes.

IMPORTANT : Si l'équipement a été soumis à des forces résultant d'un arrêt de chute, il doit être retiré immédiatement du service et détruit ou retourné à DBI-SALA pour inspection ou réparation.

5.4 Si l'inspection révèle l'existence d'une défektivité ou d'une condition non sécuritaire, retirez immédiatement l'équipement du service ou communiquez avec DBI-SALA en cas de possibilité de réparation.

5.5 ÉQUIPEMENT DE L'UTILISATEUR : Inspectez les harnais et les longues amortissantes ou les SRL utilisées avec la corde d'assurance horizontale selon les directives du fabricant.

6.0 ENTRETIEN, SERVICE, ENTREPOSAGE

6.1 Les composants Sayflin ne nécessitent aucun entretien périodique autre que la réparation ou le remplacement des éléments jugés défectueux lors d'une inspection. Consultez la section 5.0 Si les composants deviennent souillés par de la graisse, de la peinture ou d'autres substances, nettoyez-les avec des solutions nettoyantes adéquates. N'utilisez pas de solutions contenant des acides ou autres produits chimiques caustiques pouvant endommager les composants de l'équipement.

6.2 ÉQUIPEMENT DE L'UTILISATEUR : Faites l'entretien, la réparation et l'entreposage de l'équipement de l'utilisateur selon les directives du fabricant.

7.0 FICHE TECHNIQUE

7.1 MATÉRIAUX :

Amortisseur Zorbit : Acier inoxydable

Indicateur de tension : Acier zingué

Câble métallique : Diamètre de 3/8 po (0,95 cm), acier galvanisé 7 x19

Boulons : Acier zingué de classe 5 ou 8

Écrous : Acier zingué

Manilles : Acier galvanisé, résistance à la traction minimale de 2,22 kN (5 000 lb)

Cosses : Acier galvanisé

Tendeur : Acier galvanisé, résistance à la traction minimale de 2,22 kN (5 000 lb)

Agrafes de câble : Acier galvanisé

7.2 RENDEMENT DE L'AMORTISSEUR :

Charge d'étirement dynamique maximale : 11,1 kN (2 500 lb)

Charge d'étirement dynamique moyenne : 8,9 kN (2 000 lb)

Étirement maximum : 1,2 m (48,5 po)

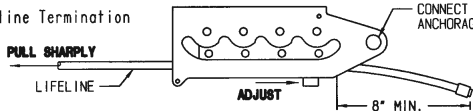
Résistance à la traction minimum : 22,2 kN (5 000 lb)

Brevets en instance

8.0 ÉTIQUETAGE

8.1 Ces étiquettes doivent être présentes et entièrement lisibles :


Sayflife Horizontal Lifeline Termination
Use with 3/8" dia. 7x19 galv wire rope only
Working Load Limit: 2,500 lbs.



USE: Push cams to rear to adjust, release to engage lifeline. Pull sharply on lifeline to ensure grip is secure. Use caution near hazardous thermal, electrical or chemical sources.
INSPECTION: Inspect spring function before each use. Do not use if side plates are deformed. Do not use if inspection reveals other unsafe condition.

9501463 REV C

Utilisation du serre-câble



3965 PEPIN AVE
RED WING, MN 55066
PH. 800-328-6146

MODEL NO. _____

MFRD (YR/MO) /LOT: _____

▲ WARNING MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED FOR PROPER USE. FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

Avertissement pour le serre-câble

▲ WARNING MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED FOR PROPER USE, MAINTENANCE, AND INSPECTION. ENSURE HORIZONTAL LIFELINE IS LOCATED AT AN ELEVATION WHICH WILL LIMIT FREE FALLS TO A MAXIMUM OF 6 FEET WHEN USING SHOCK ABSORBING LANYARDS, AND LOCATED OVERHEAD WHEN USING SELF RETRACTING LIFELINES. SHOCK ABSORBING LANYARDS AND SELF RETRACTING LIFELINES USED TO CONNECT TO THIS SYSTEM MUST LIMIT MAXIMUM ARRESTING FORCES TO 900 LBS. THIS EQUIPMENT MUST BE INSTALLED AND USED UNDER THE SUPERVISION OF A QUALIFIED PERSON. MAKE ONLY COMPATIBLE CONNECTIONS. EXERCISE CAUTION USING THIS EQUIPMENT NEAR HAZARDOUS THERMAL, ELECTRICAL, OR CHEMICAL SOURCES. ALTERATION OR MISUSE OF THIS PRODUCT, OR FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.



DBI/SALA
3965 Pepin Avenue
Red Wing, MN 55066
(800) 328-6146

SERIAL NO.	MFRD	LOT	INSPECTION LOG
XXXXXX	XX XX XX XX XX XX	XX XX XX XX XX XX	XX XX XX XX XX XX

MFRD/LOT NO: _____

LENGTH (FT): _____

MATERIAL: _____

MODEL NO: _____

MEETS OSHA AND ANSI A10.14-1991 TYPE I REQUIREMENTS.

MATERIAL DESIGNATION: (IDENTIFIED AFTER MODEL NO.)
P=POLYESTER - N=NYLON
C=CABLE - W=CHAIN
K=ARAMID

CAP.: 310 LBS. MAX.
2 USERS
LENGTH (FT.) IS DENOTED BY NUMBER AFTER MATERIAL DESIGNATION.
MADE IN THE U.S.A.

Étiquettes de la corde d'assurance horizontale

▲ WARNING

THIS HORIZONTAL LIFELINE ENERGY ABSORBER (EAHL) MUST ONLY BE USED AS PART OF A DBI/SALA HORIZONTAL LIFELINE SUBSYSTEM (HLLSS), OR, AS PART OF A COMPLETE PERSONAL FALL ARREST SYSTEM INCORPORATING A HLLSS WHICH MAINTAINS A SAFETY FACTOR OF AT LEAST TWO, DESIGNATED, INSTALLED AND USED UNDER THE SUPERVISION OF A QUALIFIED PERSON. REFERENCE OSHA REGULATIONS. DO NOT USE AS A PERSONAL ENERGY ABSORBER. MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.



ZORBITTM
ENERGY ABSORBER FOR HORIZONTAL LIFELINE SYSTEMS

SPECIFICATIONS: MATERIAL - STAINLESS STEEL; PEAK DYNAMIC PULLOUT LOAD - 2500 LBS.; AVERAGE DYNAMIC PULLOUT LOAD - 2000 LBS.; MAXIMUM PULLOUT - 48.5 INCHES; ULTIMATE STRENGTH - 5000 LBS.; MODEL - 7401013
PATENT PENDING
USA: 3965 PEPIN AVE.
RED WING, MN 55066
(800) 328-6146
CANADA: 260 EXPORT BLVD.
MISSISSAUGA, ONTARIO
CANADA, L5S 1Y9
(800) 387-7484




Étiquette de l'amortisseur Zorbit

9501894 REV A

LO	OK	HI
----	----	----

Lifeline Tension



www.capitalsafety.com

SPECIFICATIONS
MATERIAL: STEEL
ULTIMATE STRENGTH: 5000 LBS

USA: (800) 328-6146
Canada: (800) 387-7484

Étiquette d'identification de l'indicateur de tension

9501929 REV A

HI	OK	LO
----	----	----

Lifeline Tension

▲ WARNING

This tension indicating device must only be used as part of a DBI-SALA horizontal lifeline system or as part of a complete horizontal lifeline system which maintains a safety factor of at least two, designed, installed and used under the supervision of a qualified person. Reference OSHA regulations. Manufacturer's instructions supplied with this product at time of shipment must be read and followed. Failure to do so could result in serious injury or death. Do not remove this label.

Étiquette d'avertissement de l'indicateur de tension

Ces directives se rapportent aux modèles suivants :

7602002
7602010
7602020
7602030
7602040
7602050
7602060
7602070
7602080
7602090
7602100
7603300
7603301
7603302
7603303
7603304
7603307
7603308

De nouveaux modèles peuvent apparaître lors de la prochaine impression de ces directives.



A Capital Safety Company

Vous pouvez télécharger ce manuel à l'adresse suivante : www.capitalsafety.com.



Certificate No. FM 39709

Formulaire : 5911865
Rév. : C